Сергей Лагунов

Гейша для вкладчика

Пьеса – матрёшка, в двух действиях

Тел. +7–916-414-14-86

e-mail: lagunov1sergey@gmail.com

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

НАТА – безработная библиотекарь перед пенсией, выглядит значительно старше своих лет

ИРИНА – бывшая библиотекарь перед пенсией, выглядит значительно моложе своих лет

ДАН – читатель, которому «чёрт знает, сколько раз по четырнадцать»

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Занавес не раздвинут. На авансцене услужливо примостилась скамейка.

По темному залу тревожной походкой идет НАТА. Одета она очень бедно, поэтому в наряде мало что друг с другом сочетается. Непритязательно тренькает мобильник.

НАТА (доставая телефон). Алло.

ИРИНА (за сценой). Алло.

НАТА. Я вас слушаю.

ИРИНА (за сценой). А кто это?

НАТА. Простите, вы какой номер набирали?

ИРИНА (за сценой). Вы не знаете своего номера?

НАТА. Думаю, вы не туда попали.

ИРИНА (за сценой). Неужели?

НАТА. Ну, так бывает. Ничего страшного.

НАТА (убирает телефон, но он тут же снова бренчит). Алло.

ИРИНА (за сценой). Прошу прощения, наверное, я и правда набрала не тот номер.

НАТА. Зачем же вы набрали его снова?

ИРИНА (за сценой). Чтобы извиниться.

НАТА. Я вас извиняю. До свиданья.

ИРИНА (за сценой). Подождите. Подождите. Не отключайтесь.

НАТА. Да что случилось?

ИРИНА (за сценой). Я хочу поговорить с вами.

НАТА. А я уже нет. Извините.

НАТА (прячет телефон, но тот снова оживает). Алло.

ИРИНА (за сценой). Почему вы не хотите со мной говорить?

НАТА. Кто это?

ИРИНА (за сценой). Сначала скажите, кто вы?

НАТА. Но это вы позвонили, а не я.

ИРИНА (за сценой). Вы сейчас на улице?

НАТА. И что?

ИРИНА (за сценой). Не в театр ли собрались?

НАТА. Он мне не по карману.

ИРИНА (за сценой). Это хорошо.

НАТА. Почему?

ИРИНА (за сценой). Нет напрасных трат.

НАТА. Я вас не понимаю.

ИРИНА (за сценой). А ваш друг? Вас никуда не приглашает?

НАТА. Какой друг?

ИРИНА (за сценой). У вас нет друга?

НАТА. Смотря, что вы под этим понимаете.

ИРИНА (за сценой). Друг, за которого вы можете поручиться.

НАТА. Да я была бы рада, но …

ИРИНА (за сценой). Вы так и не сказали, как вас зовут?

НАТА. А зачем вам это?

ИРИНА (за сценой). Я хочу знать, на кого я смотрю прямо сейчас.

НАТА. Это какая-то глупая шутка?

ИРИНА (за сценой). Скорее вопрос. Зачем вы надели эту косынку?

НАТА. Я сейчас полицию вызову.

ИРИНА (за сценой). Ой-ой, и что вы скажете?

НАТА. Что меня, что меня, что…

ИРИНА (за сценой). Ну, вот видите, вы и сами не знаете, как назвать то, что происходит. А думаете, полиция выезжает по первому зову неизвестно о чём? Да их никогда не дождешься, даже если есть четкая формулировка происходящего.

НАТА. Что вам надо?

ИРИНА (вздыхая). Мне нужно…

ИРИНА выходит из-за занавеса.

ИРИНА. Задать вам пару вопросов.

НАТА. Фух-х, а я уже было испугалась.

ИРИНА. О, есть чего бояться?

НАТА. Не знаю. Я чуть не подумала… Есть же женщины-маньяки?

ИРИНА. Доводилось встречаться?

НАТА. Да упаси, Господи.

ИРИНА. О, верующая?

НАТА. Не совсем.

ИРИНА. Это как?

НАТА. Ну-у – в церковь не хожу, но библию читала.

ИРИНА. Я прошу помочь мне найти одного человека. Давайте присядем.

Женщины перемещаются на скамейку.

ИРИНА. Я ищу одного человека – Шохамова Даниила Евстафьевича.

НАТА. Нет, не знаю такого.

ИРИНА. Уверены?

НАТА. А зачем он вам?

ИРИНА. Он денег задолжал…

НАТА (вклиниваясь в реплику). Бедная вы…

ИРИНА (продолжая) …банку.

НАТА. Какую банку? С чем?

ИРИНА. Ох, ты господи! Ни какую, а какому! Коммерческому банк.

НАТА. А вы-то здесь при чем?

ИРИНА. Я? Я представляю этот банк. Я собираю долги. Я коллектор.

НАТА (вскакивая). Фу, как низко!

Ната отпрыгивает от Ирины и какое-то время пытается держать её на расстоянии, благо скамейка служит необходимым барьером.

НАТА. Чур меня, чур меня!

ИРИНА. Да что с вами?

НАТА. Вот. Вот говорили мне: не зарекайся от банков и долгов.

ИРИНА. Тоже задолжали?

НАТА. Бог уберёг.

ИРИНА. И каким же образом?

НАТА. Обхожу ваши банки за версту.

ИРИНА. У-у, и где же вы живете? Наверное, в тундре? Как же вы зарплату получаете? В последнее время всё же через карты?

НАТА. Я не работаю в последнее время.

ИРИНА. А как же вы за коммуналку платите?

НАТА. В сбербанке.

ИРИНА. Вот видите! Сбер – банк.

НАТА. Разве Сбербанк – это обычный банк?

ИРИНА. Ну, отличается, да.

НАТА. Вот видите! Ну, прощайте.

Ната поворачивается к Ирине спиной и пытается уйти.

ИРИНА. Эй, стойте. Вы куда?

НАТА. Я ничем не могу вам помочь. Я ухожу.

ИРИНА. Вы думаете, что от коллекторов так просто избавиться?

НАТА. Я так и знала! И где вы прячете своих бандитов?

ИРИНА. Каких бандитов?

НАТА. Ну, с иголками для ногтей и утюгами на животы.

ИРИНА. Вау, вы слишком много смотрите сериалов.

НАТА. У меня нет телевизора.

ИРИНА. В любом случае смею вас разочаровать: бандитов не будет.

НАТА. Да? И как вы тогда выколачиваете долги?

ИРИНА. Вниманием.

НАТА. Чем? Чем?!

ИРИНА. Пристальным вниманием и назойливым общением.

НАТА. А я всю жизнь думала, что общение – это награда.

ИРИНА. Вам будут постоянно напоминать про ваши долги. Звонить по всем телефонам ваших знакомых, писать во все соцсети, на работу.

НАТА. Меня нет в соцсетях. И я без работы. И моим знакомым нет до меня дела.

ИРИНА. Тогда, заходя в свой подъезд, вы будете читать не «Ира плюс Даня равно любовь», а «злостный неплательщик живет в квартире номер…». Кстати, какой у вас номер квартиры?

НАТА. Вам больше заняться нечем? Вы всю жизнь собираетесь меня преследовать?

ИРИНА. Лично я уделю вам ещё… э-э (смотрит на часы), двадцать… двадцать две минуты.

НАТА. Слава Богу. Полчаса я как-нибудь перетерплю. Только мой подъезд не пачкайте. Хорошо?

ИРИНА. Если я за двадцать две минуты не получу от вас сведений об интересующем меня человеке, я занесу вас в холодный список.

НАТА. Куда?

ИРИНА. Да, есть такой список, куда заносят всех уклоняющихся от контактов с коллекторами.

НАТА. Так чего ждать? Вносите меня туда немедленно. Записывайте меня, меня зовут…

ИРИНА. Его потом дают всем начинающим коллекторам.

НАТА. И что?

ИРИНА. Вы думаете, я одна буду звонить и писать? Все, кто поступят работать коллекторами, будут общаться с вами. И добиваться желаемого, кто во что горазд.

НАТА. Но чего с меня взять? У меня в кошельке одни копейки.

ИРИНА. Ха, одна старушка гривенник, десять старушек – рупь.

НАТА. Как вам не стыдно!

ИРИНА. Мне? А за что? Я не брала взаймы.

НАТА. И что? Нет никакого выхода?

ИРИНА. Вам не уйти. Для вас – это первое столкновение с нами. Вы же для нас одна из многих в списке. Ничего личного.

НАТА. И что мне делать?

ИРИНА. Помочь мне найти человека из списка.

НАТА. Но как?

ИРИНА. Ну, поработайте мозгами. Если Шохамов дал ваш телефон как контактный, значит, он с вами где-то пересекался.

НАТА. Ну, господи, мне что – вспоминать всех, с кем я пересекалась за всю свою жизнь? Ну, подумайте!

ИРИНА. Да, это нелёгкая работа, но если я найду его и получу долг, я с вами поделюсь. Вы можете стать таким же коллектором, как и я.

НАТА. Нет уж, спасибо, увольте.

ИРИНА. Ох-ох-ох. Вот именно поэтому вы и не работаете, увольняетесь ещё до приёма на работу.

НАТА. Хорошо, хорошо, хорошо. Я попробую вам помочь. Но не за деньги. Просто у меня от вас голова болит. Ох. И больше с вашим братом я знаться не желаю.

ИРИНА. Вот, давно бы так.

Женщины опять присаживаются на скамейку.

НАТА. Ну, с чего начнём?

ИРИНА. Давайте я покажу вам его фотографию. Ну, может, на кого-нибудь похож из ваших знакомых? Вот (достает из сумочки фото).

Ната также лезет в свою сумочку и достает большую лупу.

ИРИНА. Вы, вы плохо видите?

НАТА. В последнее время что-то с глазами стало.

ИРИНА. А почему очков не носите?

НАТА. Берегу, они у меня одни. Да и потом, всё равно я в них мелкий шрифт не вижу, этикетки не прочитать, лупа нужна. (Рассматривает фото) Нет. В первый раз вижу.

ИРИНА. Так. Ох, тяжёлый случай. Проблема у вас не только со зрением, но и с памятью.

НАТА. С памятью у меня всё в порядке.

ИРИНА. И что – ни одного знакомого похожего мужика?

НАТА. Ни одного.

ИРИНА. Но так не бывает. Мужики так похожи друг на друга.

НАТА. Бывает. К тому же у меня не так много знакомых мужчин.

ИРИНА. Давайте пойдем по порядку. Пойдем логическим путем. Ну, может, кто-то из бывших?

НАТА. В смысле?

ИРИНА. У-ух! Из бывших мужей или любовников.

НАТА. У меня был только один муж. Земля ему пухом.

ИРИНА. Да, воистину отмучился.

НАТА. Вы его знали?

ИРИНА. Ой, вряд ли. Но мы отвлекаемся. Так. Может, на последней работе?

НАТА. Нет, у нас был исключительно женский коллектив.

ИРИНА. Угу. Соседи по подъезду?

НАТА. Я из квартиры без очков выхожу, не разглядела бы.

ИРИНА. Чёрт!

НАТА. Знаете, что – не богохульствуйте!

ИРИНА. Другие слова нам правительство запретило.

НАТА. Это вы о чём?

ИРИНА. Ой, всё, не отвлекайтесь! Вы же вуз закончили, судя по вашему виду, манерам и разговору?

НАТА. Ну, да.

ИРИНА. Ну, вот.

НАТА. Ну, у нас и факультет был чисто женский. Там всего один мальчик был.

ИРИНА. Вот!

НАТА. Но Зяблик совсем не похож на вашего. Нет.

ИРИНА. Зя… подождите. Зяблик?

НАТА. Да. Его Зябой звали, Зяблик.

ИРИНА (всматриваясь в Нату). А? А как тебя зовут?

НАТА. Мы уже перешли на ты?

ИРИНА. Ната?

НАТА (смотрит на Ирину через лупу). Мы где-то раньше встречались?

Ирина взлетает со скамейки и делает несколько танцевальных па из своей, уже не близкой, молодости.

НАТА. А-а. Ирина? А по отчеству?

ИРИНА (запыхавшись). Можно без отчества.

НАТА. Но вы же на работе.

ИРИНА. И на ты!

НАТА. Я постараюсь, но могу сбиться.

ИРИНА. Да ладненько, я поправлю.

НАТА. Ир, я действительно не знаю человека, о котором ты так печёшься.

ИРИНА. Да ладно, Нат. Ох. Должником больше, должником меньше. На наш век хватит. Не с одного, так с другого долги слуплю.

НАТА. А список?

ИРИНА. Какой?

НАТА. Ну, холодный.

ИРИНА. Ой, да фиг с ним.

НАТА. Но ведь следующий коллектор может оказаться не с нашего библиотечного факультета?

ИРИНА. Может.

НАТА. И что мне делать?

ИРИНА. Ну, написать заявление в банк (достает визитку из сумочки). Вот. Вот по этому адресу – что ты не являешься их клиентом и просишь их не беспокоить себя.

НАТА. И всё?

ИРИНА. Ну, приложи последний счёт на этот телефон. Это как доказательство, что это твой номер.

НАТА. А если этот счёт полугодичной давности?

ИРИНА. Ты платишь за телефон раз в полгода?

НАТА. Ну, я по нему редко звоню, а входящие бесплатно.

ИРИНА. И часто тебе звонят?

НАТА. Редко.

ИРИНА (вздыхая). Ты поэтому сразу трубку не бросила?

НАТА. Ир, ты не поверишь, как часто люди ошибаются. Я думала, с мобильными это невозможно в принципе. Но…

ИРИНА. Всё возможно, Нат.

НАТА. Слушай, а почему его банк ищет?

ИРИНА. Вряд ли потому, что жаждет отдать вклад. Задолжал Даниил банку и на связь не выходит.

НАТА. А откуда он знает мой номер телефона?

ИРИНА. Указал в контактах случайную комбинацию цифр. А в кредитном отделе не проверили.

НАТА. Ага… Ух ты! Надо же, какой аферист.

ИРИНА. Ты меня извини, Ната. Я была рада с тобой поболтать (смотрит на часы). Но, понимаешь, у меня цейтнот. Я тебе потом перезвоню.

НАТА. Ты знаешь мой номер телефона? А почему же раньше не…

Ирина набирает на мобильнике последний исходящий вызов. У Наты тут же ответствует мобильник. Ната машинально жмет на кнопку «ответ».

ИРИНА (в трубку). Алло. Алло. Ой, а кто это?

НАТА (жмёт на кнопку отбой на мобильнике). Угу. Угу. Значит, достаточно заявления и счёта?

ИРИНА. Да.

НАТА. Так просто?

ИРИНА. Ох. Людям свойственно преувеличивать свои проблемы. На этом всё в мире держится.

НАТА. Да? Спасибо тебе, Ир.

ИРИНА. Ну, давай, пока-пока.

Ирина убегает за занавес. Ната снова достаёт свой мобильный.

Ирина тут же возвращается.

ИРИНА. Слушай, подруга. А на что ты живёшь, если у тебя работы нет?

НАТА. Ну, выкручиваюсь как-то. За чужими детьми присматриваю. А ещё у меня есть шесть соток, на заводе мужу дали, земля ему пухом. А в этом году кабачки уродились.

ИРИНА. Ага, ага. Картошка, капуста, чеснок, кабачки. Ух! Продай урожай и долг оплати.

НАТА. Ты пишешь стихи?

ИРИНА. Да нет. Это фишка такая у одного из коллекторов есть. Стихами клиента терроризирует. «Лето прошло очень весело, жарко. Вы в должниках до сих пор, очень жалко».

НАТА. И что – это работает?

ИРИНА. Ой, что только у нас не работает. И кто только. Главное же – не форма, а внимание и общение.

НАТА. А я всё по-другому себе представляла.

ИРИНА. И это представление также работает на нас. Но я не за тем вернулась.

НАТА. Я тоже хотела бы побольше поболтать.

ИРИНА. Нет. Господи. Не за этим (достает из сумочки визитку). Приходи по этому адресу в восемь утра, завтра.

НАТА. Я не буду коллектором. Ни за какие деньги. Нет, нет, нет, нет.

ИРИНА. Я тебе и не предлагаю им быть. Это банк. Они набирают себе персонал в новое отделение.

НАТА. Но я никогда не работала в банке.

ИРИНА. Господи! Так это и надо.

НАТА. В смысле?

ИРИНА. Многие предпочитают брать людей со стороны. Без опыта. С чистого листа.

НАТА. Но у меня же образование библиотечное.

ИРИНА. Вот именно, подруга. Банк – это та же библиотека. Там тоже есть картотека, также заполняешь формуляры на компьютере. Так же историю клиентов отслеживаешь.

НАТА. Думаешь, возьмут под пенсию?

ИРИНА. Сейчас всё больше клиентов – пенсионеров. Стали специально более опытных набирать, им старики больше верят, да и легче общий язык найти.

НАТА. Но мне же надо как-то подготовиться. Ну…

ИРИНА. Ну, ты уже готова. Только косынку свою оставь дома. И мобильник.

НАТА. Ну, как я без него?

ИРИНА. Придёшь с мобильником – не получишь работу.

НАТА. И почему ж такое странное требование?

ИРИНА. Нат, на работе постоянно требуют странные вещи. Тебе деньги нужны?

НАТА. Да.

ИРИНА. Или ты решила перезимовать на кабачках?

НАТА. Ну, хорошо, хорошо, я постараюсь.

ИРИНА. Вот и славно. Ну, пока-пока.

Ирина убегает за занавес.

НАТА. Угрожают общением. Пугают вниманием. Терроризируют стихами. Банк вместо библиотеки? Да. Чудны дела твои, Господи.

Ната уходит.

Затемнение

На авансцене появляется Ирина. Она – в образе «средневековой японки» в кимонообразном одеянии с веером. Достает откуда-то из складок своей одежды коробочку с гримом и мажет себе лицо белым.

Ирина «открывает» занавес. На сцене обстановка стандартного клиентского зала небольшого дополнительного офиса банка с непременной будкой кассы, несколькими столами операционистов, парой кресел возле журнального столика, на котором стоят небольшие стойки для буклетов. Из зала видны несколько дверей. Одна, судя по всему, ведёт в подсобные помещения и туалет, другая – в кабинет управляющего отделением.

Ирина начинает спешно убирать в зале (например, переворачивает скамейку – теперь она не уличная вещь, а внутриофисная – для посетителей).

Звякает колокольчик наружной двери, приветствуя Нату, входящую с полиэтиленовым пакетом и сумочкой в руках.

До определенного момента Ирина старается говорить с японским акцентом: делая неправильные ударения, не выговаривая «л» и т.п.

НАТА. Доброе утро.

ИРИНА (кланяясь). Коничава.

НАТА (кланяясь). Коннити ва.

ИРИНА (кланяясь). Аригато.

НАТА (кланяясь). Аригато.

ИРИНА (кланяясь, с акцентом). Спасибо. Аригато.

НАТА (кланяясь). Спасибо. Аригато.

ИРИНА (кланяясь). Хисасибури нэ.

НАТА. Я, я не говорю по-японски.

ИРИНА. Всё хоросо.

НАТА. Я, кажется, ошиблась. Мне нужен банк.

ИРИНА. Ната-сан не осибрась.

НАТА. Так вы меня знаете?

ИРИНА. Ирина-сан сказара.

НАТА. Сказара?

ИРИНА (кивает). Сказара, сказара.

НАТА. Ирина?

ИРИНА. Ирина-сан. Да.

НАТА. Но она мне не сказара, что банк японский.

ИРИНА. Банк не японски. Нет.

НАТА. Тогда что вы тут делаете?

ИРИНА. Я работать на русски банк (протягивает визитку, извлекая её из кимоно). Анири. Консурьтант.

НАТА. Консурьтант? Консультант?

ИРИНА. Хай. Да.

НАТА. Анири?

ИРИНА. Да.

НАТА. Анири-сан?

ИРИНА. Хай.

НАТА. Было приятно с вами познакомиться.

ИРИНА (по-японски). Хадзимэмасите. Додзе ёросику о-нэгай симас.

НАТА. Ага. Ну, я пошла домой?

ИРИНА. Заттем?

НАТА. Я вам не подхожу. Я не знаю японского.

ИРИНА. На этой работа не надо знать японски. Бэцу ни. Ничего.

НАТА. Но я и про банки ничего не знаю.

ИРИНА. То, что нузно.

НАТА. Как-то вы хорошо говорите по-русски.

ИРИНА (кланяясь). Спасибо. Аригато.

НАТА. Всё равно я вам не подхожу.

ИРИНА. Вам не нузна работа?

НАТА. Очень нужна.

ИРИНА. Приступим к тест?

НАТА. Что мне нужно делать?

ИРИНА (с акцентом). Придумать, как ограбить банк.

НАТА. Что?!

ИРИНА (с акцентом). Придумать, как ограбить банк.

НАТА. Вы хотите сказать, что для того, чтобы работать в банке, надо его ограбить?

ИРИНА (с акцентом). Придумать. Да.

НАТА. Это такой тест?

ИРИНА. Да, да.

НАТА. Хм. У вас в Японии всех так принимают на работу?

ИРИНА. Я работать на русски банк.

НАТА. Вот-вот. Всегда знала, что в наших банках одни грабители работают. (Осматривая помещение) Надо же. Как в Сбербанке!

Ната подходит к журнальному столику и дотрагивается до него.

НАТА. Ой. Извините. Можно?

ИРИНА. Дерайте, что хотеть. Трогать, открывать, стуттите. Вам надо придумать, как ограбить банк.

НАТА. Этот?

ИРИНА. Рюбой.

НАТА. Какой?

ИРИНА. Мозно и этот.

Ната кладёт на журнальный столик свой пакетик и сумочку. Достаёт из сумочки лупу. А затем начинает бегать по сцене, садится на все стулья, стучит по всем столешницам лупой. Что-то через лупу рассматривает. Опять стучит.

Открывает дверь управляющего, внимательно всматривается вглубь. Подходит к двери, ведущей к подсобным помещениям, открывает её.

НАТА. Э. Я на минуточку отлучусь?

ИРИНА. Хай. Да.

Ната скрывается.

ИРИНА (без акцента). Ух! Вот ведь идиотка, а?! Как в Сбербанке! Что же я за идиотка, что с такой дурой связалась (смотрит на часы)? Ох.

Из туалета слышен звук спускаемой воды. Возвращается Ната. Ирина напускает

на себя суровый вид, присаживается за журнальный столик, брезгливо отодвигает Натин пакет, берёт листочек, ручку и начинает что-то писать.

ИРИНА. Ната-сан, насе время кончирась.

НАТА (подсаживается за столик и прячет лупу в сумку). Ага. Хорошее помещение, Ирина. Окон на тех сторонах нет, бронированные двери, рольфставни из стали, куча всякой сигнализации, везде камеры. Касса, что твой сейф.

ИРИНА. Но ты же ни разу в банках не была?

НАТА. И телика у меня нет, но я же книжки читала. Я библиотекарь.

ИРИНА. Как?! Ты же без очков пришла, как всегда.

НАТА. Детали я, конечно, не вижу. Но духи со вчерашнего дня ты не поменяла, визитку протягиваешь всегда одним и тем же движением, да и читать название книг задом наперед мне привычно. Анири-сан. Нас, Ирина… так просто не проведёшь.

ИРИНА. Да-а…

НАТА. Слушай, а ты здорово говоришь по-японски.

ИРИНА (снимая грим с лица). Ой, да так, подхватила несколько фраз. За время поездки набралась.

НАТА. Много?

ИРИНА. Да ты их все слышала. Ну, до свиданья ещё могу сказать.

НАТА. Да, ты всегда умела обращаться со словами. Ели еле-еле …

ИРИНА (продолжая). Ели те же ели.

НАТА. Ты была в Японии?

ИРИНА. Один раз. На несколько дней.

НАТА. И как там?

ИРИНА. Там?! Чисто!

НАТА. В смысле?

ИРИНА. Очень, очень чисто. В траве в лесу не видно ни одного засохшего листочка или стебелька.

НАТА. А Фудзияма?

ИРИНА. О, волшебно!

НАТА. Правда?

ИРИНА. Очень мистично. До мурашек на коже.

НАТА. Боже, как бы я хотела побывать в Японии. Одно время я так увлекалась ею.

ИРИНА. Билет дорогой, да и страна недешёвая.

НАТА (берётся за пакет). Да-а. Хочешь пирожки? Сама испекла.

ИРИНА. С кабачками?

НАТА. С капустой.

ИРИНА. Постой, подруга, ты что – с пирожками пошла в банк на работу устраиваться?

НАТА. А что? Я всегда на работу из дома что-нибудь прихватываю. В банке разве без обеда работают?

ИРИНА. Умничка!

НАТА. В смысле?

ИРИНА. Да так, вспомнила. Ты же на факультете в умных ходила.

НАТА. Брось. Я тоже часто это время вспоминаю. Наш студтеатр. Какими же были мы тогда…

ИРИНА. Идиотками. И чёрт меня дернул идти на библиотечный факультет. Маман насоветовала. Главное – диплом!

НАТА. Нет. У нас такой был прекрасный факультет, такие классные девчата.

ИРИНА. Прекрасные связи во всех библиотеках страны! Самое оно – в эпоху интернета.

НАТА. А как мы плясали. О-о! Особенно ты!

ИРИНА. У меня старшая сестра профессионально танцами занималась. Вот я и наобезьянничалась.

НАТА. А я так тебе завидовала. Так хотела вот этому научиться (пытается танцевать). Но никак ноги не могла подобрать.

ИРИНА (показывает). Подожди. Вот это?

НАТА. Ага.

ИРИНА (протягивает руки). Ну, и чего – иди сюда, я помогу.

Женщины начинают танцевать.

ИРИНА. И раз. И раз. Вот так!

Танец быстро становится зажигательным, но вскоре затухает.

НАТА. Фух-х. Спасибо, Ир. Я так давно этого не делала. Такой классный день, я как-будто даже помолодела. Ей-богу.

ИРИНА. Так ты ходила бы на встречи однокурсников.

НАТА. А что, ты ходишь?

ИРИНА. Нет.

НАТА. Откуда знаешь, что я не хожу?

ИРИНА. Фотки рассматриваю. Их же сразу в сеть выкладывают.

НАТА. Слушай, а как у тебя дела? Говорили, что ты в олигархи выбилась.

ИРИНА. Ага, три раза. Сначала была принцессой гравия, а потом королевой сети ларьков.

НАТА. И?

ИРИНА. Всё прахом обернулось. Сначала все деньги в одном банке сгорели, а через десять лет – в другом.

НАТА. И зачем ты теперь на банки работаешь?

ИРИНА. Чтобы знать, из какого надо быстрее ноги делать.

НАТА. Но ведь с твоим-то опытом и хваткой, ты бы…

ИРИНА. В третий раз бизнес начинать? Дудки. Чтобы опять у пустого корыта оказаться?

НАТА. Ну, надо найти работу в солидном месте.

ИРИНА. О! И кто ж меня возьмёт в приличное место в моем возрасте – я тут у вас до пенсии перекантуюсь чуть-чуть?

НАТА. Ну, и что теперь делать?

ИРИНА. Надо ограбить банк.

НАТА (после паузы) . Во второй раз это не так забавно.

ИРИНА (наступает на Нату). Угу. А я серьезно. Я хочу ограбить банк. И приглашаю тебя поучаствовать.

Ната вскакивает и повторяется диспозиция из первой сцены: Ната бегает вдоль «бывшей» скамейки, пытаясь отгородиться от напора Ирины.

НАТА. Ну, ну, ну ты посмотри на меня: какой из меня грабитель?

ИРИНА. Вот именно. Вот именно.

НАТА. Ты что?

ИРИНА. Вот именно – никто никогда и не подумает.

НАТА. Но я же не делала этого никогда.

ИРИНА. Вот и замечательно, у тебя нет привычных штампов.

НАТА. Но нужен какой-то опыт. Я не знаю…

ИРИНА. У людей с опытом не одна и не две ходки. И они все уже в картотеке у органов. Тебе долго в картотеке нужную книгу по тематике найти?

НАТА. Но всё равно подготовка нужна.

ИРИНА. Вот и будем готовиться. Чем тебе (показывая на зал) не тренажёр?

НАТА. Слушай, Ир, а откуда ты банк для репетиций взяла?

ИРИНА. У банков часто отнимают лицензии, ну а их помещения освобождаются.

НАТА. Ты его купила?

ИРИНА. О-о! Зачем? Взяла у знакомого коллектора ключ, мол, знакомым хочу показать, они, типа, ищут помещение.

НАТА. Ну, вот видишь, а у меня и никаких связей нет: ни в банках, ни среди грабителей.

ИРИНА. Связи – зло, через них на грабителя и выходят. Кому вы рассказывали про устройство сейфа, гражданин кассир? А кому вы отмычку делали в этом году, гражданин Филин?

НАТА. Я не знаю никакого Филина.

ИРИНА. И в этом наш козырь, подруга. В мире грабителей банков нас никто не знает.

НАТА. Но мы же связаны! Мы в одном институте учились.

ИРИНА. О! Тридцать с лишним лет назад. На встречи выпускников не ходим. Ну так, лишь мимолётная встреча наших мобильников. Но мы совершенно разные. Из разных миров.

НАТА. Из-за этого ты меня мобильника и лишила?

ИРИНА. Ох! Я и свой не взяла. Сейчас только по ним преступников и ловят. Поднимают записи и смотрят, где и с каким мобильником был другой мобильник.

НАТА. И что – всех пишут?

ИРИНА. Да всех без разбора, компьютеры стоят копейки. Вот как ты думаешь, я тебя вчера нашла?

НАТА. По номеру определила место нахождения.

ИРИНА. Читала?

НАТА. Я пользовалась этим сервисом, чтобы знать, где был Артем, он у меня частенько пропадал на халтурах.

ИРИНА. Точно знаешь, что на халтурах?

НАТА. Ну-у. Мне главное было знать, что в случае чего – найду и помогу.

ИРИНА. А нам надо, чтобы нас не нашли.

НАТА. И ты поэтому так вырядилась? Чтобы за одеждой не разглядели?

ИРИНА. Я… так и помнила тебя: вот, из умных!

НАТА. Господи, и зачем ты только меня узнала? Лучше бы в холодный список попасть. Лучше бы я на маньяка нарвалась.

ИРИНА. Ты же в Японии хотела побывать? Увидеть Фудзияму! С гейшами сфоткаться!

НАТА. Ну, да.

ИРИНА. А покормить голубей на площади Святого Марка в Венеции?

Ната кивает, соглашаясь.

ИРИНА. А увидеть новогоднюю ёлку в сквере Трафальгар?

Ната соглашается, кивая.

ИРИНА. А проехаться на рикше в Варанаси?

НАТА. В городе на берегу Ганга, где мечтает умереть каждый индус.

ИРИНА (после паузы). Тогда лучше на Гоа.

НАТА. Рикша интереснее.

ИРИНА. Хорошо. А посмотреть на квартал Красных фонарей в Амстердаме?

НАТА. Нет, нет, нет, вот этого точно не надо.

ИРИНА. Чтобы выбирать, что надо, а что не надо – нужны деньги. А у тебя их нет и не будет. Ни на берег Ганга, ни на пляжи Майями, ни на ёлку в сквере. Да у тебя даже телевизора нет, чтобы позавидовать людям, которые там будут.

НАТА. Как Бог захочет, так и выйдет.

ИРИНА. Господи, Нат, ну почему ты думаешь, что Господь пошлёт тебе предложение через специального посланца? А может, я и есть тот билет, который тебе выписал Бог?

НАТА. А как же «не укради»?

ИРИНА. А с чего ты считаешь, что мы крадём?

НАТА. Но ты же собираешься ограбить банк!

ИРИНА. Мы возмещаем сумму, потерянную мною в двух случаях. А я хочу ограбить банк только один раз.

НАТА. Слушай, а ведь сейчас государство страхует вклады в банках.

ИРИНА. Физическим лицам, да. А не юридическим.

НАТА. Нет, Ир, всё-таки я откажусь. Я боюсь.

ИРИНА. Так и я боюсь, поэтому так тщательно всё готовлю. И пока я не буду уверена на все сто, мы в банк ни ногой.

НАТА. Блин, ты не Божий билет, а змея-искусительница!

ИРИНА. Ну а в чем разница, подруга?

НАТА. Больше никого найти не могла?

ИРИНА. Я только начала этим заниматься.

НАТА. У тебя что – знакомых мужиков нет?

ИРИНА. Знакомые есть, опереться не на кого.

НАТА. Как же так? Красавица, танцуешь, глаз не оторвать. Хватка бульдожья.

ИРИНА. Да всё выбирала, выбирала. А он не появлялся. А, может, я своего упустила? Не заметив.

НАТА. А дети?

ИРИНА. Ну-у, сначала страшно было, что кормить не на что. А потом – не до того. Затем – от кого попало, не хотела. А когда стало на что, перестала бояться, захотела – да хоть от кого – часики ту-ту…

НАТА. А взять кого-нибудь из детдома?

ИРИНА. Ребёнку нужна полноценная семья. А у тебя как?

НАТА. Бог не дал, а на мои кабачки мне никто ребёнка не даст.

ИРИНА. А если у тебя появятся деньги? Я ведь всё равно это сделаю.

Пауза

НАТА. Ладно, я тебе помогу. Грабить не обещаю, но помогу.

ИРИНА. Ну, пока до грабежа дело дойдет…

НАТА. Я помогу тебе только во время подготовки.

ИРИНА. У-у! Вот и славненько. Только запомни: с этого момента мы друг другу не звоним, а когда встречаемся, приходим без мобильников.

НАТА. Угу. Ладно, хорошо.

Ирина заходит в кабинет управляющего и тут же возвращается с каким-то мешком.

ИРИНА (ставя мешок перед Натой). Ох. Вот.

НАТА. Что это?

ИРИНА. Реквизит.

НАТА. Зачем?

ИРИНА. Ох! Быстрее вживёшься в роль грабителя.

Ната начинает рыться в мешке, доставая и засовывая обратно разные предметы, примериваясь – использовать их или нет. Ирина в это время прикрепляет несколько постеров с изображениями банковских работников самых разных возрастов, рас и гендеротипов. Когда она заканчивает, к ней подходит Ната с розовым чулком на голове, держа обеими руками пистолет.

НАТА (кричит). Без паники! А то буду стрелять! Всем стоять! Лечь на пол! Это ограбление! Сопротивление бесполезно!

Ирина смеется.

НАТА. Ну вот, я же говорила, что это не моё. И вообще, грабить банки – это занятие не для нашего возраста.

ИРИНА. Ну, вряд ли мы придём в банк с пистолетами в руках.

НАТА. А как грабить без пистолета?

ИРИНА. Ну-у, придумаем. Во-вторых, не надо давать противоречивых команд.

НАТА. А по-моему, всё было логично.

ИРИНА. Ага. Всем стоять! Всем лечь! Без паники – я буду стрелять! Это ограбление или изнасилование?

НАТА. Ну…

ИРИНА. Подождите, я сейчас определюсь, а потом за вас примусь.

НАТА. Ну ладно.

ИРИНА. И, ради Бога (стаскивает чулок с головы Наты), чулок у грабителя должен быть чёрным. Классику ещё никто не отменял.

НАТА. А мне всю жизнь казалось, что розовое мне больше к лицу.

ИРИНА. Нат, чулок на голове скрывает лицо, а не оттеняет его. Да и знаешь, подруга, в нашем возрасте с розовым надо быть осторожнее.

НАТА. Какая же ты умная. А вот грабить банки собираешься.

ИРИНА. Льстить мне будешь после. А теперь посмотри на плакаты. Вот кого будет грабить легче?

Ната подходит к столику, где лежит её сумочка, достает лупу, идёт к постерам и рассматривает их.

НАТА. Ну… (указывает лупой на плакат с изображением миниатюрной девушки) вот, конечно, её .

ИРИНА. Ох! Нам легче грабить мужчину, потому что женщина видит в тебе ровню, там соперницу или старую кошёлку. В общем, не испугаешь.

НАТА. Ага. (Указывает на изображение какого-то мачо) Его?!

ИРИНА. Ох! Лучше найти юношу с прыщами – это верный признак, что он боится нас, женщин.

НАТА. А-а, поняла, поняла.

ИРИНА. Угу?

НАТА. Я не тот реквизит взяла.

Ната убегает в подсобку и тут же возвращается обратно, накинув на себя «фирменный» пиджак с узким бейджиком на груди.

НАТА. Уважаемые клиенты! Сегодня у нас праздничный день. Каждое первое ограбление бесплатно!

ИРИНА. Ох! Акция, а не праздник. В праздник банки не работают.

НАТА. Угу. Правильно ли я поняла – о, наставник, что если хочешь поймать грабителя, надо думать, как он? А чтобы ограбить банк, надо думать, как банковский работник?

ИРИНА. Собеседование ты прошла, подруга. Хай.

НАТА (кланяясь). Аригато, Анири-сан. Слушай, Ир, я как банковский работник ответственно тебе заявляю, что все мои помыслы сейчас… о еде.

ИРИНА. Ой, предлагаешь заточить твои пирожки?

НАТА. Да. А чаёк в твоем банке есть?

ИРИНА. О, непременно. Во всех банках есть кулеры с водой. Поищи там же, в подсобке.

Ната уходит в подсобку, а Ирина собирает реквизит грабителей в мешок и затем относит его в кабинет управляющего. Через минуту появляется Ната с подносом, на котором стоят две чашки с чаем, сахарница, а также лежит её лупа. Подруги присаживаются за журнальный столик и начинают чаевничать с пирожками.

НАТА. Ир.

ИРИНА. Оу?

НАТА. А ты в Венеции была?

ИРИНА. Один день.

НАТА. И как там?

ИРИНА. Каналы с мутной водой, обшарпанные дома, грязные голуби и гондольеры – прохвосты.

НАТА. Иди ты.

ИРИНА. Везде бродят кучи народа. Официанты в тамошних ресторанах самые наглые на свете.

НАТА. Не стоит туда ездить?

ИРИНА. Ну, вот только на один день.

НАТА. О?

Звякает колокольчик наружной двери, в офис входит… мужчина с портфелем –

ДАН.

ДАН. Доброе утро.

НАТА. Добрый день.

ИРИНА (встает и кланяется). Коничава.

ДАН. Простите, вас можно побеспокоить?

НАТА. Вы уже нас побеспокоили.

ДАН. У вас в отделении только одна операционистка?

НАТА (Дану). Что?

ИРИНА (показывая). Андо.

НАТА (Ирине). Что?

ИРИНА (показывая). Андо – как Анири-сан.

НАТА (Ирине). Одна? (Дану). Простите, я сегодня одна. У нас сегодня пра…акция. Все ушли.

ДАН. Да я понимаю: суббота.

НАТА (Дану). Подождите, пожалуйста.

ДАН (осматриваясь). У вас электронная очередь?

ИРИНА. Тен.

НАТА. Нет.

ИРИНА (показывая). Атекна.

НАТА. Анкета.

ДАН. Что?

НАТА (Дану). Вы можете пока заполнить анкету.

ДАН. А откуда вы знаете, какие операции я собираюсь совершить?

ИРИНА. Енм.

НАТА (Ирине). Мне?

ДАН. Что?

НАТА (Дану). Мне так показалось.

ДАН. Вот люблю опытных операционистов. А то наберут «маринок» помоложе, всё за них приходится делать.

Ирина указывает на себя.

НАТА (Ирине). Вы тоже заполняйте. Так у нас будет быстрее. (Указывая на столы операционистов) Уважаемые клиенты, подсаживайтесь к тем столам.

Ирина и Дан идут к столам, присаживаются. Дан ставит портфель возле себя. Ната берёт сумочку, обегает «клиентов» и садится за один из столов со стороны «для персонала».

ДАН. А где брать анкету?

ИРИНА. Аверс.

НАТА. Срева?

ИРИНА (показывает). Аварпс ен!

НАТА. Не справа? В смысле – для меня слева, а для вас справа (ищет бланки). Я что-то совсем запуталась. Слева направо. Задом наперед. По-японски, по-русски. Ох ты, Боже.

Ната находит бланки, дает их Ирине и Дану.

ДАН (кивает на Ирину). Сложный клиент попался?

НАТА. Она? Конечно, сложный – ни бельмеса по-русски.

ДАН. И как вы её понимаете?

НАТА. Опыт.

ДАН. А она вас?

НАТА. Она? Она у нас …

Ната вопросительно смотрит на Ирину. Ирина встаёт и кланяется.

НАТА. Анири-сан у нас гейша. Понимает всех и может поддержать разговор со всеми. Даже на незнакомом языке.

ДАН. А она не старовата для гейши?

НАТА. Гейшами в молодости не становятся. Надо долго учиться и тренироваться. Самой уважаемой гейше девяноста один год.

ДАН. Наверное, долги накопились за обучение. Да-а. Вот и приходится без пенсии пахать.

НАТА. А вы откуда знаете про пенсии у гейш?

ДАН. Знаю? Да я про их пенсии и знать не хочу. Я им не верю.

НАТА. Гейшам?

ДАН. Пенсиям.

Раздается приглушённый сигнал, похожий на звук электронного таймера. Сигнал исходит откуда-то из-под рукава Дана.

ДАН. Извините, мне нужно выйти. Где у вас туалет?

НАТА (указывая). Там.

ДАН (протягивая анкету). Вот возьмите, я уже заполнил. Пока можете в компьютер вносить. Открываем для начала текущий счет.

Дан уходит.

ИРИНА. Отлично, подруга. Только зря ты меня русского языка лишила. Не хоросо.

НАТА. Ты сама задом наперёд стала говорить.

ИРИНА (бьёт степ). Я бы, конечно, могла азбукой Морзе подсказывать. Но я её не знаю. А ты?

НАТА. А как он сюда вообще зашел?

ИРИНА. Вывеска-то осталась. А мы с тобой дверь не закрыли. Ключ у меня в другой одежде. В подсобке.

НАТА. И что теперь делать?

ИРИНА. Почувствовать себя банковским служащим на все сто. Выставить клиента, не оказав услугу (тянет руку за анкетой). Дай мне её.

НАТА (отталкивает руку Ирины). Не дам.

ИРИНА. Мы же одна команда!

НАТА. Но это же он написал не нам.

ИРИНА. Так, перевоплощение в банковского служку зашло слишком далеко. Ты уже за его данные дрожишь. Ладненько, неважно. Но учти, если будет упираться, используй его анкету.

НАТА. Как?

ИРИНА. Это от анкеты зависит. Читай внимательно.

Из туалета слышен звук спускаемой воды. Из подсобки возвращается Дан.

ИРИНА (по-японски). Хадзимэмасите. Додзе ёросику о-нэгай симас.

НАТА (Ирине). Всё равно анкету надо переписать. Никаких иероглифов. Пишите латиницей.

ДАН (кивает на Ирину). Уверены, что поймёт?

НАТА. Она у нас смышлёная, она у нас Фудзияму видела.

ДАН. Вы текущий счёт оформили?

НАТА. Видите ли, я…

ДАН. Я вас понимаю, успокойтесь: я открою у вас вклады (достаёт из портфеля листок и протягивает его Нате). Вот такие.

НАТА. Мы вклады не принимаем.

ДАН. С чего это? Я гражданин, резидент, у меня и паспорт есть (кладет паспорт на сторону Наты). Мне уже, знаете ли, чёрт знает, сколько раз по четырнадцать!

НАТА. У меня компьютер не работает.

ДАН. Ну, так другой возьмите.

НАТА. Но…Но это…Но это такой…такой – главный компьютер.

ДАН. Что, сервер что ли? Внесёте данные потом.

НАТА. Но…но…

ДАН. Никаких но! Пригласите сюда управляющего.

НАТА. Ну (смотрит на Ирину)…

ДАН. Вас что – напрягает, что я шестнадцать вкладов открываю?

НАТА. Слишком большая сумма, а руководства нет.

ДАН. А с чего вы взяли, что сумма большая?

НАТА. Но вкладов-то шестнадцать!

ДАН. Но они-то маленькие.

НАТА. А зачем?

ДАН. Это не ваше дело.

НАТА. А смысл?

ДАН. Сто тридцать четвёртый не пришьёте, я не террорист, я сохраняю свои деньги.

Ирина показывает на весь зал и перекрещивает руки.

ДАН (указывая на Ирину). А что она всё время что-то делает?

НАТА. Да кто их, гейш этих, разберёт. К ритуалу какому-нибудь готовится – по случаю прихода в банк.

ДАН. А-а-а…Ну, вы скоро начнёте оформлять мне депозиты?

НАТА. Послушайте. Этот банк закрыли!

ДАН. И именно поэтому вы тут клиентов принимаете? Да ещё и из Японии?! Господи, чего только не придумают, чтобы не работать.

НАТА. Но…

ДАН. Никаких «но»! Я банков столько повидал, сколько вы мужиков не знали.

НАТА. Но…

ДАН. А вкладов пооткрывал…да и позакрывал, да и …

НАТА. Но…

ДАН. Я, знаете, я лучше вас знаю, как и что в банках работает. Уж поверьте мне.

НАТА. Вы так верите нашим банкам?

ДАН. Ну, вот ещё! Сплошь мошенники и жулики. Пылесосят деньги у населения, дают кредиты своим, переводят деньги за бугор и ту-ту-ту… Спрыгнули к Биг Бену. А с Темзы выдачи нет!

Ирина изображает парашютирование на Биг Бен – ей нравится идея.

НАТА. Но тогда зачем?

ДАН (с издёвкой). Люблю шорох купюр! Боже мой, я думал, встретил, наконец, опытную женщину, а тут опять «маринка»!

НАТА. Меня Натой зовут.

ДАН. Зовут вас на работе (читает на её бейдже) Татьяной Викторовной, но я к вам не знакомиться пришёл.

НАТА. А почему вы меня маринкой кличете?

ДАН. Потому что маринка и есть. Ничего не знаете, ничего не умеете, кроме одного – мариновать клиентов.

НАТА. Ах, так (вынимает свою лупу и начинает читать анкету Дана)!

ДАН. Вот давно бы так.

Ирина кивает в знак согласия.

НАТА (читает). Так. Профессия? А почему профессия не указана?

ДАН. Я не кредит оформляю.

НАТА. Читатель должен…

Ирина громко хлопает веером по столу.

НАТА. Что у вас тут?

ИРИНА (подражая мухе). З-з-з-з.

ДАН (смотря на Ирину). Ха, изящно она её.

НАТА (Дану). Вкладчик должен заполнить всю анкету, без исключений. Иначе компьютер не примет.

ДАН. Ну, хорошо. Пишите: вкладчик.

НАТА. В смысле?

ДАН. Профессиональный вкладчик.

НАТА. А-а… а что – у нас такая профессия есть?

ДАН. У нас сейчас, как в классических романах, всё есть.

НАТА. Вы любите читать романы?

ДАН. Скорее перечитывать.

НАТА. А почему бы не написать: рантье?

ДАН. У нас не Франция, у нас тут Агентство по страхованию вкладов.

НАТА. Неужели лучше работает?

ДАН. Быстрее. Через две недели после отзыва лицензии у банка любой вкладчик получает свои деньги. С процентами. Ну, в размере лимита, конечно.

Ирина изображает деньги.

ДАН (Ирине). Конечно, наличными. (Нате) Надо же – я её научился понимать. Действительно – классная гейша.

НАТА. Подождите. А в агентстве откуда деньги?

ДАН. Ну, у Агентства и кассы нет.

НАТА. А как же…

ДАН. Агентство назначает уполномоченные банки, туда завозят кучу денег и туда же идут стадами вкладчики. Ровно через две недели после отзыва лицензий.

ИРИНА (целует Дана). Умничка!

Дан отбегает от Ирины.

ДАН. Да что себе позволяет эта японская…камелия. Стоп. Я что, по-японски теперь понимаю?

НАТА. Это…Это особое искусство гейш. Достаточно побыть с ней полчаса и всё-всё начинаешь понимать. И, кажется, что либо ты заговорил по-японски, либо она по-русски.

ДАН. Да, но целоваться-то зачем?

НАТА. О-о! Она же всё-таки гейша.

ДАН. Ха, а если она заразна? А если у нее вирус э… Эбола?

НАТА. Эбола – это в Африке. А она из Японии, там знаете, какая медицина? О!

ДАН. Ну, если в 91 год сохраняют желание и возможность работать гейшей… (смотрит на Ирину) А ей сколько лет?

Ирина убирает выбившийся (или воображаемый) локон за ухо.

НАТА. У женщин не принято спрашивать возраст. Да и вам-то зачем?

ДАН. Незачем. Вы закончили вносить мои данные?

НАТА. А что нужно, чтобы стать профессиональным вкладчиком?

ДАН. Чтить три заповеди.

НАТА. И всё?

ДАН. Профи от любителя отличается этикой.

НАТА. Например?

ДАН. Первая заповедь: чти лимит, установленный Агентством, и никогда не превышай его.

НАТА. Ага.

ДАН. Как бы тебе ни нравился банк, банкир или кассирша.

НАТА. У профи должно быть холодное сердце. Так?

ДАН. Угу. Во-вторых. Открывай все выгодные вклады, не глядя на банки и их репутацию. На сколько денег хватит.

НАТА. Серийно?

ДАН. Ну…

НАТА. Как маньяк?

ДАН. Как профессионал!

НАТА. А третья?

ДАН. В-третьих, не клади деньги в Сбербанк!

НАТА. Почему?

ДАН. Не спортивно.

НАТА. В смысле?

ДАН. Сбер вечен.

НАТА. А-а…А вы сами получали страховку?

ДАН. Я профессионал!

НАТА. Самый главный?

ДАН. На девятом месте. Хотя, может, всё изменилось. Другие тоже не спят.

НАТА. А вам не кажется, что вы поступаете безответственно?

ДАН. Каким образом?

НАТА. Вы вкладываете деньги, заранее зная, что ваши банкиры – мошенники.

ДАН. А почему я должен думать об этом?

НАТА. Но это же ваши деньги.

ДАН. Так пусть владельцы пекутся о своей репутации.

НАТА. Но страховку-то вам платит агентство. Из общих. И не раз.

ДАН. Вот пусть оно и думает – что за банки в его списке. Почему у меня по этому поводу должна болеть голова, а не у государства? У государства возможностей больше. Или нет? И сколько вы меня будете ещё мучить вопросами?

НАТА (смотрит на Дана через лупу). Ещё одна деталь, гражданин (громко) Шохамов Даниил Евстафьевич!

Занавес

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Действие начинается с теми же и там же, где был закончен первый акт.

НАТА (смотрит на Дана через лупу). Ещё одна деталь, гражданин (громко) Шохамов Даниил Евстафьевич!

Ната смотрит на Ирину, а та сидит, скучает.

ДАН. Ну, зачем же так громко? Хотите ко мне обращаться, зовите просто: Дан. Мне не нравятся мои полные регалии.

НАТА(Дану). Да подождите вы! (Недоуменно таращась на Ирину). Со хамо ов!

ДАН (Нате). Это вы ей?

НАТА. Ну, она анкету уже закончила и, вообще, она раньше вас в очереди.

Снова раздается приглушенный сигнал из-под рукава Дана.

ДАН. Извините, мне нужно выйти.

НАТА. Вовремя.

ДАН. Ну, это, знаете ли, от меня не зависит.

Дан уходит.

НАТА. Ир, ты чего молчишь?!

ИРИНА. А что случилось?

НАТА. Он же Шохамов!

ИРИНА. И что?

НАТА. Это его ты так рьяно искала.

ИРИНА. Это я его искала, когда коллектором была, а сейчас я грабитель банков.

НАТА. Слушай, а почему он меня Татьяной Викторовной назвал?

ИРИНА. У тебя на бейдже написано.

Ната снимает пиджак, достает лупу и читает надпись на табличке.

НАТА. И что теперь с ним делать?

ИРИНА. Ну, профи бы избавились уже от лишнего свидетеля.

НАТА (надевая пиджак). Слушай, кончай ёрничать, я серьёзно.

ИРИНА. А я и не шучу.

НАТА. И зачем ты его целовала?

ИРИНА. Ты меня должна понять, как библиотекарь библиотекаря, читателей классических романов сейчас так мало, что их надо всячески холить и лелеять!

НАТА. Ну, правда, Ир…

ИРИНА. Он мне дал идею.

НАТА. Какую?

ИРИНА. Слышала, он меня сравнивал с камелией?

НАТА (смеется). Во французских романах так называли куртизанок.

ИРИНА. Ой, думаешь, вы с ним одни романы читали?

НАТА. Ну да – «Дама с камелиями».

ИРИНА. Вот прохвост.

НАТА. Ну. И что с ним теперь делать?

ИРИНА. То же, что решили раньше. Выстави его.

НАТА. Но он же романы читает.

ИРИНА. Мы не в библиотеке.

Из туалета слышен звук спускаемой воды. В операционный зал входит Дан.

ДАН (смотрит на примолкшую Ирину). Чего-то она заскучала.

НАТА. Не отвлекайтесь, гражданин Даниил Евстафьевич.

ДАН. Я же просил – без лишних чинов.

НАТА. Вы знаете, что вы разыскиваетесь по случаю вашего долга?

ДАН. Какого долга?

НАТА. Банку.

ДАН. Ах, этот. И кто меня объявил в розыск?

НАТА. Вас разыскивают коллекторы!

ДАН. Ой. Делать им больше нечего.

НАТА. Но они будут преследовать вас день и ночь, изводя вас и ваших близких.

ДАН. Ну что ж, будут докучать – полицию вызову. По причине вторжения в мою личную жизнь.

НАТА. А если на вас подадут в суд?

ДАН. Эх, скорее бы.

НАТА. Вы не боитесь суда? Вы же должник! Ведь затем вас…

ДАН. Да-да-да, ко мне придут приставы описывать имущество. Но я оплачу долг тут же по решению суда. По интернету.

НАТА. Не понимаю: зачем тогда затягивать? Там же дикие проценты плюс штрафы, не проще ли договориться с банком полюбовно?

ДАН. Я жду этого суда, я не просто его жду, я его жажду.

НАТА. Почему?

ДАН. Потому что такие, как я – элита банковских клиентов! Потому что мы читаем всё, даже то, что набрано мелким шрифтом.

НАТА. У вас странное представление об элите. Они не читают. Я-то знаю.

ДАН. Это у вас превратное представление об элите. Те, кто читает, рано или поздно выигрывают. Если понимают, что написано. И делают то, что понимают.

НАТА. Но я-то вижу.

ДАН. А я-то знаю, что ничто не вечно под луной…

ИРИНА (подхватывает цитату). Но жизнь бессмертна эстафетой поколений.

ДАН (скачет по сцене). Ай…ой…а…о… она… она…

НАТА. Она же гейша! И всю жизнь учит стихи.

ДАН. Но позвольте, это же перевод на русский!

НАТА. Ну и вы не англичанин.

ДАН. Чёрт побери, но как?

НАТА. Она настраивается на собеседника. Это древнее японское искусство.

ДАН (подходит поближе к Ирине). Эх, кажется, напрасно я не читал японских романов.

НАТА. Гражданин…

ДАН. Дан.

НАТА. Гражданин Дан. Немедленно отойдите от гейши. Она не ваша. Вы случайно попали в её круг общения.

ДАН. А что нужно, чтобы неслучайно?

НАТА. Заплатить за её услуги.

ДАН. Ах, это (отходит от Ирины)…

НАТА. Что – не нравится платить?

ДАН. Профессиональные вкладчики никогда не платят за услуги. Мы элита.

НАТА. Наши взгляды на элиту стали совпадать. Сплошь любители халявы.

ДАН. Маринка!

НАТА. Неграмотный мальчишка! Гейша не продает простые сексуальные услуги.

ДАН. А за что она тогда деньги берёт?

НАТА. За удовольствия для души.

ДАН. А кто у японцев продаёт телесные удовольствия?

НАТА. Юдзё. А зачем вам это знать?

ДАН. Так, для общего развития. Тратить деньги хоть на то, хоть на другое – просто дурость. Первое должно быть бесплатно, второе – без пользы.

НАТА. Скудость дерзаний несравненно хуже дурости желаний. Вам не жаль, что из-за скудости своей не узнаете гейш поближе?

ДАН. Бог даст, будут вкладчикам гейш давать к депозиту, познакомлюсь.

НАТА. Боже, да как же до этого додуматься можно!

ДАН. Надо же как-то вкладчиков заманивать? Страховка-то у всех банков есть.

НАТА. Фу, Господи!

ДАН. А что здесь такого? Подарком или бесплатной услугой к вкладу банки давно приманивают. Рано или поздно маркетологи дойдут и до гейш. Надо же им что-то новенькое боссам предлагать?

НАТА. Вот ведь…

ДАН. Вы ещё долго будете открывать мне мои счета?

НАТА. Но я не могу открыть счета человеку, которого разыскивает другой банк.

ДАН. Это в честь чего?

НАТА. Компьютер не позволит.

ДАН. А вы знаете, что вы нарушаете законодательство?

НАТА. Я-то, может, и не знаю, но компьютер всё равно не дает.

ДАН. Вы можете дать мне причину отказа в письменной форме?

НАТА. У меня нет такого статуса. Я рядовой библи…

Ирина падает в обморок. Ната бросается к ней.

ДАН. Что с ней?

ИРИНА (стонет). Ыдов.

НАТА. Воды. (Дану) Принесите воды, кулер в подсобке.

Дан бежит в подсобку.

ИРИНА. Всё время палишься, подруга. Какая библиотека?

НАТА. Это ты палишься, подруга. Современные тётки в обморок не падают.

ИРИНА. Ты забыла, что меня гейшей сделала? А наш герой романы читает. НАТА. А, по-моему, очень современный элитарий.

ИРИНА. Ты не забывай его отсылать,

НАТА. Куда?

ИРИНА. А то ждать, когда этого элитария призовёт его элитный рожок, или что там у него, невмоготу.

Вбегает Дан со стаканом воды.

НАТА (принимая стакан). Полотенце найдите и смочите.

Дан пулей летит в подсобку.

ИРИНА. Значит так, подруга: первое, мы его выгонять не будем.

НАТА. Почему?

ИРИНА. Классные идеи даёт.

НАТА. Он же свидетель.

ИРИНА. Аферист он.

НАТА. С чего ты взяла?

ИРИНА. Только аферист может жаждать суда.

Появляется Дан с мокрым полотенцем. Ната берёт полотенце. Ирина

пьёт из стакана. Раздается приглушённый сигнал из-под рукава Дана. Дан стоит, переминаясь с ноги на ногу. Сигнал повторяется.

НАТА. Вы можете идти.

ДАН. А… а больше ничего не нужно?

НАТА. Понадобитесь – я вас позову.

Дан уходит.

Ирина встаёт и ставит стакан на ближайший стол.

ИРИНА. Второе, ты его завербуешь. Самостоятельно.

НАТА. И ты не будешь мне подсказывать?

ИРИНА. Нет. Он же теперь следит за мной всё время.

НАТА. А, может, ты лично его завербуешь?

ИРИНА. Раскрыть свою тайну аферисту? Пусть думает, что ты главная. Это нам обеим не повредит.

НАТА. А ты что – вообще общаться не собираешься?

ИРИНА. Это ты со мной вообще не общаешься. Уши развесила, да с ним препираешься. Могла бы, между прочим, меня привлечь.

НАТА. Как?

ИРИНА. Он же классную идею подал. Гейша для вкладчика. Уточняю: для элитарного клиента. Ви-ай-пи. Играй, подруга.

Звук спускаемой воды.

ИРИНА. Быстро он в этот раз.

Возвращается Дан.

ДАН (Нате). Э-э, с ней всё в порядке? Может быть, скорую вызвать?

НАТА. Всё, всё, всё, всё нормально. Это я не углядела.

ДАН. Но, а что с ней?

НАТА (после замешательства). Ну, мы с вами общались, общались, на неё внимания не обращали. Вот она и не перенесла такого позора.

ДАН (после паузы). Ах, вот как? А она так старалась, старалась, чего только не выкидывала.

НАТА. Да, бедняжка.

ИРИНА (кланяясь). Хисасибури нэ.

ДАН. О чем это она?

НАТА. Просит представить вас друг другу.

ДАН (приосанившись). Э-э, Дан.

НАТА (Ирине, указывая на Дана). Дано-сан.

ИРИНА (кланяясь). Анири-сан.

НАТА (Дану, указывая на Ирину). Анири-сан.

ДАН. Очень приятно.

ИРИНА (кланяясь). Хай.

НАТА (кланяясь). Поздравляю, вы представлены друг другу.

ДАН. Она же с самого начала пыталась представиться! Господи. А я-то! (Нате) А вы?

НАТА. А что я? Их этикету всю жизнь учат, а я несколько книг всего прочитала.

ИРИНА (кланяясь). Бэцу ни.

ДАН. Что она сказала?

НАТА. Ничего страшного.

ДАН (пытаясь изобразить полупоклон). Передайте Анири-сан, что нижайше прошу простить меня за допущенную оплошность.

НАТА. Я не переводчик, я по-японски всего несколько слов знаю.

ДАН. Как же вам гейшу-то доверили?

НАТА. Я по возрасту подошла.

ДАН. В матери?

НАТА. Слушайте, юноша. Мне ещё до девяноста ого-го сколько!

ДАН. Ей семьдесят?

НАТА. А с чего вы взяли?

Ирина исполняет самый энергичный танец, на который способна.

ДАН. Хо, хо, хо. Браво! (Хлопает в ладоши) Браво! (Нате) А это что – это разве японский танец?

НАТА. Она адаптируется к нашей среде. Стихи учит, танцы перенимает, песни.

ДАН. Японская медицина это что-то! В семьдесят лет – так отжигать!

НАТА. Да с чего вы взяли, что ей…

ДАН. Подождите, вы же сами сказали?

НАТА. Я только сказала, что мой жизненный опыт позволяет мне чтить условности и ограничения, присущие другим культурам. А не юношеским пылом разрушить то, что выкристаллизовывалось поколениями.

ДАН (после паузы). Так сколько ей лет?

НАТА. Сколько раз вы собираетесь задавать этот бестактный вопрос?

ДАН. Ну, знаете, раз вы про гейшу ничего не знаете…

НАТА. Я не знаю? Да я с ней за одной партой сидела!

ДАН. Подождите, вы что – тоже учились на гейшу?

НАТА. Я? Ой. Я…

Ирина подходит к Нате и кланяется так низко, как только могут это себе позволить благовоспитанные гейши, и то только перед наставниками.

НАТА (прокашливается). Я её наставница по адаптации к нашей стране.

ДАН. Простите, а зачем гейше наша страна? Она что – не выдержала у себя на родине конкуренции?

НАТА. В Японии сейчас острая нехватка гейш.

ДАН. Ха-ха, ну да – до девяноста одного года можно бабки заколачивать.

Ирина закрывает крылом своего одеяния лицо, её плечи начинают вздрагивать – она смеётся, но Дан этого не видит.

НАТА. Немедленно извинитесь.

ДАН. Перед кем же?

НАТА. Перед гейшей.

ДАН. Но, простите, за что?

НАТА. Вы оскорбили самую уважаемую гейшу Японии.

ДАН (указывая на Ирину). Вот это да! Это что – у неё такой высокий статус?!

НАТА. Я про ту, которой девяносто один год.

ДАН. Но та-то тут причем?

НАТА. Они обе из одной гильдии. Обидев самого уважаемого члена гильдии, вы нанесли жестокое оскорбление всем участникам.

ДАН. Вот чёрт. Но она же ни бельмеса по-русски. Как она поняла?

НАТА. Гейша. Но вы же сами видели, что она понимает вас и уже настроилась на общение с вами.

ДАН. Но, но я тоже ни бельмеса по-японски. (Смотрит на Нату) А переводчиков здесь нет.

НАТА. А вы извиняйтесь на любом языке. Словари здесь не нужны. Она поймет.

ДАН (Ирине). Э-э. Милостивая государыня! Тьфу, ты чёрт. Анири-сан, простите меня за бестактность и невоздержанность в речах. Право, я никак не ожидал увидеть здесь столь нежный цветок.

Ирина изображает цветок, раскрывающийся навстречу солнцу. Дан пытается поцеловать руку Ирине, та отдергивает руку и бежит в один из дальних углов офиса.

ДАН. И что я сделал не так?

НАТА. Ну, зачем вы трогали её руку?

ДАН. Хотел поцеловать её.

НАТА. У них это не принято прилюдно.

ДАН. Подождите, но она же раньше сама меня расцеловала! При вас!

НАТА. Да, вы…Правильно, вы неправильно истолковали её жесты, верно оценив её чувства.

ДАН. Что вы хотите этим сказать?

НАТА. Что …что поцелуя… не было. Она просто передала вам подобное ощущение.

ДАН. Нет? Но я же помню.

НАТА. Вы помните своё ощущение, как будто вас поцеловали.

ДАН. Ну да.

НАТА. И ещё вам показалось, что она сказала что-то по-русски.

ДАН. Так, так. Она же стихи читала!

НАТА. Чисто механически заучив. У них прекрасная память.

ДАН. И ещё она сказала мне. Она сказала: умничка.

НАТА. Вам послышалась. Вы приняли японские слова за русское. Ум нич кха.

ДАН. Вы же сказали, что не переводчик?

НАТА. Но я эксперт. И ответственно заявляю: наша гейша не говорит по-русски.

ДАН. Не говорит?

НАТА. Нет.

Дан пытается приблизиться к Ирине, но Ната встаёт на его пути.

ДАН. А было бы здорово с ней…

НАТА. Не говорит и не целуется прилюдно.

ДАН. Эх! То есть, если бы вас здесь не было, у меня был бы шанс?

НАТА. Твою-то мать. О, господи!

ДАН. Слушайте, вы сказали, что услуги гейши можно оплатить.

НАТА. Да, но…

ДАН. Давайте без но. Есть же какой-то прайс. Зачем запинаться? Сколько? У меня как раз с собой есть деньги.

НАТА. Вы передумали открывать свои вклады?

ДАН. А-а, шестнадцатью больше, шестнадцатью меньше…

НАТА. Но вы же сказали, что у вас небольшая сумма.

ДАН. У меня ещё есть карточки.

НАТА. Вы собираетесь оплатить гейшу картой?

ДАН. А что здесь такого? Её услуги легальны же? Впрочем, если вам нужны наличные – мы же в банке, сниму сколько нужно.

НАТА. Услуги этой гейши уже оплачены.

ДАН (вспыхнув). Так. И кто он?

НАТА. Вы умеете хранить тайну?

ДАН. Я постоянно пекусь о сохранении банковской тайны.

НАТА. Клянитесь.

ДАН. Господи, что за детский сад?

НАТА. Я здесь наставник, и я устанавливаю правила.

ДАН. Ох. Ну, хорошо, клянусь.

НАТА. Клянитесь самым дорогим, и поторжественнее!

ДАН. Клянусь всеми своими вкладами! Чтоб мне ни одного вклада больше не открыть!

НАТА. Гейша заказана банком для вновь открываемого офиса для ви-ай-пи персон.

ДАН. Я так и думал, что до этого дойдёт! (Скептически) Здесь (стучит по столешнице) офис для ви-ай-пи?

НАТА. Здесь она проходит адаптацию к нашим условиям. Предполагаемое местонахождение будущего офиса ви-ай-пи строго засекречено. Знает только узкий круг посвящённых.

ДАН. Цена входа?

НАТА. Чего?

ДАН. Сколько нужно принести в банк, чтобы обслуживаться в этом офисе?

НАТА. Ну, я не знаю. Значительно больше лимита от агентства.

ДАН. Насколько?

НАТА. Во много раз!

ДАН. А можно поточнее?

НАТА. Нет. Пока не определили.

ДАН. Слушайте, вам же ещё нужны вкладчики – тестировщики.

НАТА. Тестировать гейш? Вы с ума сошли?

ДАН. Я никогда ещё не был в таком ясном состоянии ума. Ну, походатайствуйте.

НАТА. О чём?

ДАН. О том, что нашёлся доброволец, который готов первым протестировать данную услугу. Но вы же не можете запустить процедуру для ви-ай-пи – ну, не обкатав её на ком-то ещё?

НАТА. Что?

ДАН. На ком-то попроще. Я самая лучшая кандидатура. Послушайте, я опытен, я знаком со многими банками и, кроме того, мне можно доверять – я уже знаю тайну.

НАТА. Но если… если я скажу, что посторонний уже знает тайну, значит, этой тайны уже нет – ведь тайна должна быть известна лишь между своими.

ДАН. Господи, ну неужели это так важно?

НАТА. В мире гейш очень серьёзно относятся к секретам.

ДАН. Ну, так скажите, что секрета не было с самого начала – я же сам догадался.

НАТА. Тайна же не сохранилась между своими.

ДАН. Слушайте, вы мне сказали про тайну когда? Когда я уже её знал, значит, я не посторонний, а уже узнавший тайну.

НАТА. Но вы не входили в круг допущенных.

ДАН. Но тайну-то знал, значит – допущен.

НАТА. Но в списке-то вас нет.

ДАН. Значит, был допущен Божьим провидением.

НАТА. Слушайте, я с вами совсем запуталась.

ДАН. Ну, так распутывайтесь побыстрее. Тестировщик готов приступить к испытаниям. Время деньги.

НАТА (пытается отдать анкету с паспортом Дану). Кстати, о деньгах…

ДАН (же лезет в карман). Я вас понял.

НАТА. Вы меня не поняли.

ДАН. Ах, ну да. В банке же полным-полно камер.

НАТА. Да, не в них дело.

ДАН. Ну, конечно, не в них. Слушайте, я давно вам хотел сказать.

НАТА. Что ещё?

ДАН. Я, я прошу прощения, что назвал вас маринкой. Я просто не знал, что вы эксперт в другой области.

НАТА. Вот спасибо.

ДАН. И в знак восхищения вашими познаниями и успехами в деле адаптации вашей подопечной я хотел бы вручить вам подарок. В денежной форме (опять лезет в карман).

НАТА. Но я на работе, я не могу принять от вас подарок.

ДАН. Ах да. А вы даёте уроки на дому?

НАТА. У вас дома есть гейша?

ДАН. А что – гейш можно заказывать на дом? Кстати, не всё же время она работает в банке. Я готов предоставить ей сверхурочную работу у меня на дому.

НАТА. Слушайте, ну чего вы к ней прицепились? А? У вас что – проблема с женщинами? У вас же есть деньги. Закажите себе какую-нибудь. В любом наряде.

ДАН. Я, я не понимаю.

НАТА. Вот как?

ДАН. Вот как ей это удаётся? Как ей это удаётся, что у меня возникает ощущение поцелуя, а в реальности она меня не целовала?

НАТА. Какая же я дура!

ДАН. И ещё, я снова хочу услышать, как она назвала меня «ум-нич-кхой». Вы не знаете, что это могло значить по-японски?

НАТА. Понятия не имею.

ДАН. Но вы же эксперт?

НАТА. Но не переводчик.

ДАН. Но я могу надеяться на сверхурочные занятия?

НАТА. Нет.

ДАН. Но почему?

НАТА. В один момент времени у гейши может быть только один заказчик.

ДАН. И что, никакой халтуры на стороне?

НАТА. Нет.

ДАН. Но ведь её заказчик банк?

НАТА. Да.

ДАН. А у банка много разных клиентов!

НАТА. Я как-то об этом не подумала.

ДАН. Ну, значит, я могу быть одним из клиентов?

НАТА. Но вы же не клиент.

ДАН. Но могу им быть. Сумма же ещё не определена.

Пауза.

НАТА. Я не знаю, что вам сказать.

ДАН. Но можете мне помочь?

НАТА. Не знаю.

ДАН. Понятно, вам нужно больше конкретики.

НАТА. Я уже не знаю, что мне нужно, но прояснить ситуацию я бы очень хотела.

ДАН (переминаясь с ноги на ногу). Извините, мне нужно отойти.

НАТА. Так звонка же ещё не было.

ДАН. Что вы об этом знаете?

НАТА. Простите, я плохо вижу, но хорошо слышу.

ДАН. И что вы по этому поводу думаете?

НАТА. Ну, что у вас есть таймер для неких процедур.

ДАН. Н-да, вы хорошо мыслите, но сейчас у меня другая причина.

Дан удаляется по привычному адресу.

НАТА (Ирине). Эй. Ты хоть бы… Ты бы хоть возражала что ли, чтобы нас было двое против него.

ИРИНА. Я не знаю, как по-японски «нет». Не подскажешь?

НАТА (отрицательно мотая головой). Я не переводчик. А чего ты там, в уголок забилась?

ИРИНА (подходя к Нате). Я наслаждаюсь.

НАТА. Чем?

ИРИНА. Тем, что я просто зритель. Слушай, я всю жизнь пахала, как ломовая лошадь, и всё мне приходилось делать одной. Всех заводить, тормошить, придумывать. А тут – все мною восхищаются, а идеями фонтанируют сами, без меня. Просто детский утренник вокруг. А я – ёлка в центре (начинает приводить в порядок свою одежду и прическу).

НАТА. Смотри, как бы не захотелось праздника на всю жизнь.

ИРИНА. Вздор. Праздник всегда на пару часов. А перед ним куча хлопот, а после – кучи немытой посуды и мусора.

НАТА. Там где гейша, всегда праздник.

ИРИНА. Слушай, а откуда ты столько про них знаешь?

НАТА. Читала много без разбора, но специально не интересовалась, а сейчас как будто прёт что-то изнутри. Даже сама не думала, что столько наговорю.

ИРИНА. Угу. И давно ты сказки выдумываешь?

НАТА. Да я же детские книжки с большим шрифтом и то с трудом читаю, Ир. А детей надо развлекать.

ИРИНА (смеётся). Ты слышала, он назвал меня нежным цветком?

НАТА. А чего ты убежала, когда он руки полез целовать?

ИРИНА. Я тогда просто бы не выдержала. Расхохоталась бы и прости-прощай мое гейшество.

НАТА. Что, понравилось ею быть?

ИРИНА. Слушай, Нат, вообще я их всегда недолюбливала. С тех пор, как их по телеку увидела. Одеваются, как куклы. Ходят неестественно (имитирует походку гейш). Ещё и продают себя.

НАТА. Продают себя юдзё, а гейша продаёт свое общение.

ИРИНА. Да без разницы. Всё равно клиенты лапать будут.

НАТА. А ты откуда знаешь? Видела?

ИРИНА. Заказать гейшу в Японии дорогое удовольствие. Я решила: не стоит оно того.

НАТА. И откуда тогда ты знаешь, что их лапают?

ИРИНА. В каком-то кино видела.

НАТА. После иного просмотра кажется, что фильм сняли люди, ни разу не прочитавшие ни одной книги после вуза.

ИРИНА. У тебя же нет телика?

НАТА. Был, но давно.

ИРИНА. Да ладно тебе, Нат. Тётка общается с мужиками за бабки. Ясно же, что они о ней думают и позволяют себе всякое.

НАТА. Но я читала, что…

ИРИНА. Ты читала, а я жила, бизнес вертела, долги выбивала. Да чего я только не делала.

НАТА. Н-да. Ну, и что теперь дальше будем делать? Грабить банки в образе гейш?

ИРИНА. Ох. Продолжаем в том же духе. Разрабатываем план дальше. Осталось разобраться: обойдемся ли мы без профи?

НАТА. Слушай, что-то наш ви-ай-пи задерживается на внеурочной процедуре. Нравится?

ИРИНА. Ну, он же каждые десять минут в туалет бегает.

НАТА. В нашем возрасте хвастаться здоровьем – Бога гневить. А ведь что-то в нём есть.

ИРИНА (смеётся). Эх ты, библиотекарь. Ты готова влюбиться в первого встречного читателя.

НАТА. А тебе не кажется, что он в тебя влюбился?

ИРИНА. Вздор какой. Просто парнишка в детстве не наигрался. Романами был увлечён, а девочки его не замечали. Да и он их. Вот теперь доигрывает. Реализует подростковые сны.

НАТА. И ты больше никогда не собираешься назвать его умничкой?

ИРИНА. Ха. Ни за что.

НАТА. Жалко.

ИРИНА. Ты его не жалеть, ты его вербовать должна.

НАТА. Зачем? Он теперь за гейшей на край света побежит.

ИРИНА. Ага, до следующего рассвета.

НАТА. Откуда ты знаешь?

ИРИНА. Да навидалась. Пока ночь, он тебе замки воздушные рисует, а на утро убегает, даже не попрощавшись.

НАТА. Откуда ты его знаешь?

ИРИНА. А зачем мне его знать? Все мужики одинаковы. Что у нас, что в Венеции, что в Токио.

НАТА. Ну, и что нам, тёткам, теперь со всем этим делать?

ИРИНА. Прижми его его же афёрой.

НАТА. Каким образом? Я не знаю о ней ничего.

ИРИНА. Скажи, что ты всё сделаешь, чтобы не было суда.

НАТА. Как?

ИРИНА. Угрожай погасить его долги – и он не получит свой желанный суд.

НАТА. А ты знаешь, зачем ему нужно по суду проигрывать банку?

ИРИНА. Не надо это выяснять, подруга.

НАТА. Почему?

ИРИНА. Когда он поймёт, что ты о его тайне не знаешь, вербовке конец. Магии не будет.

НАТА. Ага, а ты так и будешь в углу отсиживаться?

ИРИНА. Нет, но я буду тебе помогать.

НАТА. Посуду помой.

ИРИНА. Но я же ёлка!

НАТА. Если есть ёлка, значит, будет праздник.

ИРИНА. А если он кончится?

НАТА. Посуду, так или иначе, придётся мыть..

ИРИНА. Ели еле-еле ели те же ели.

НАТА. Не подлизывайся.

Входит Дан. Ирина приветствует его полупоклоном.

ДАН. Прояснилось что-нибудь?

НАТА. А у вас?

ДАН. Я подсчитал.

НАТА. А я почти решилась.

ДАН. Я сразу понял, что вы замечательная…

НАТА. Маринка.

ДАН. Но я же уже извинился, Татьяна Викторовна.

НАТА. А я уже простила.

Ирина подходит к журнальному столику, убирает с него стойки с буклетами, ставя их на пол в некоем порядке, а потом начинает собирать посуду. Старается это делать изящно, превращая обыденные действия в балет.

ДАН. А она ещё и хозяйственная. А казалось такой…не от мира сего.

НАТА. А вы знаете, что гейша в буквальном переводе – человек искусства.

ДАН. Что вы говорите? Правда?

НАТА. Какой смысл врать в таких деталях в эпоху интернета?

ДАН. Нет, но человек искусства прилюдно убирает посуду. Это как-то…

НАТА. Искусство и быт должны незаметно переходить друг в друга.

ДАН. А мне казалось, что это разные вещи.

НАТА. Это наше заблуждение, а не японское.

ДАН. С радостью готов поменять их заблуждения на свои.

Ирина показывает, что журнальный столик ждет гостей.

НАТА (присаживаясь). Давайте присядем.

ДАН (садясь). А…а. Что всё это значит?

НАТА. Я так понимаю, она собирается провести чайную церемонию.

ДАН. Да? Я как-то по-другому её себе представлял.

НАТА. Она должна адаптировать своё искусство к нашим реалиям. Таков контракт.

ДАН. Всегда думал, что они неизменные рабы неизменяемой традиции.

НАТА. Ну, в общем, прежде чем мы приступим к следующему этапу, я хочу договориться с вами – мы с этой минуты будем говорить правду и только правду на заданные вопросы. Без всяких отклонений в сторону и умолчаний.

Ирина выходит с грязной посудой в подсобку.

ДАН. А вы тоже будете отвечать мне правдой на мои вопросы?

НАТА. Ну, разумеется.

ДАН. Ну, и кто же начнёт первым?

НАТА. Зачем вам надо проигрывать в суде?

ДАН. Но это, знаете ли, нечестно. Это не относится к нашей ситуации.

НАТА. Нечестно увиливать от ответа, когда есть договорённость.

ДАН. А что – она уже есть?

НАТА. Всё зависит от вас.

Ирина возвращается с чашкой воды. Ставит её на столик.

ДАН (трогая чашку). Так. И… и что мне с ней делать?

НАТА. Пить.

ДАН (отпивая). Но она же холодная.

НАТА. Чай будет позже. А перед этим нам принесут горячие полотенца.

Ирина выпархивает в подсобку.

ДАН. Так. Ну, и скажите: и зачем вам знать о том, зачем мне суд?

НАТА. Я не люблю аферистов.

ДАН. Ну, что ж, я аферист.

Ирина приносит горячие полотенца на какой-то тарелке.

НАТА. Она (указывая на Ирину)…она вас сразу раскусила.

ДАН. Было бы глупо не пользоваться тем обстоятельством, что я читаю всё, даже самый мелкий шрифт.

НАТА. Ну, и поконкретнее, что вы такого вычитали?

ДАН. Ну, в стандартном бланке одного банка была ошибка в названии сайта, где размещались условия оферты по кредитной карте.

НАТА. К чёрту такую конкретность!

ДАН. Короче, я зарегистрировал по этому ошибочному адресу свой сайт, где изменил кое-какие условия.

НАТА. Ну…

ДАН. По ним банк имел право получить штрафные пени только с одного клиента. И только один раз.

НАТА. Но, а суд-то вам зачем?

ДАН. Суд, признав меня виновным в неуплате по небольшому кредиту, тем самым подтвердит законность договора и условий на моем сайте. Таким образом, все, кто подписал этот бланк с ошибкой, будут освобождены от пеней.

НАТА. А от процентов?

ДАН. Ну, проценты – это святое, я же вкладчик. Только штрафы.

НАТА. Выходит: вы, заплатив штраф за себя, освободили бы от штрафов других?

ДАН. Ну, о других я и не думал, просто, знаете ли, захотелось пошалить. Людей надо учить внимательно читать. И перечитывать.

Ирина по-японски встает на колени перед Даном и протягивает ему блюдце с полотенцем. Дан принимает полотенце и начинает его разворачивать.

ДАН. Так. И?

НАТА. Ну, вы тоже можете задавать вопросы.

ДАН. Что вы могли бы порекомендовать почитать про то, как ведут себя с гейшами тет-а-тет?

НАТА. Что?

ДАН. Понимаете, мне нужно знать очень простые вещи: ну, можно ли им целовать руки и как, где можно гладить и как, и как целовать: с языком или без?

НАТА. Господи, вы могли бы узнать какую-нибудь истинную правду, а спрашиваете книгу о сексе? Вы импотент?

ДАН. Это надо спрашивать у других.

НАТА. У вас были проблемы с девушками в отрочестве?

ДАН. Да не было у меня никаких проблем с ними, не было и нет. Всегда находилась та, которая ходила за мной по пятам, стоило мне только почесать языком. Романы, знаете ли, даром не проходят.

НАТА. Но вы ведь просите подобрать вам книгу о сексуальном поведении гейш?

ДАН. Ну да. А что в этом такого? Должен же я знать, когда её целовать, а когда нет.

НАТА. Анири-сан (делая движения, как будто вытирает руки).

Ирина уплывает в подсобку.

НАТА. Зачем вам теория, если вы уже и так практик?

ДАН. Да ведь я с гейшами до этого не был знаком. И японские романы не читал.

НАТА. Да ну при чем тут романы?

ДАН (встает и подходит к Нате). Сударыня, какие у вас прекрасные ушки, а эти серьги придают им ещё больше великолепия.

НАТА (хватается за уши). «Милый друг».

Ирина снова приносит горячие полотенца на какой-то тарелке.

ДАН (отходя от Наты). Вот видите, вы даже знаете, что я цитировал, но всё равно покраснели. Девушек легко покорять цитатами. (Смотрит на Ирину). А что она сейчас будет делать?

НАТА. Чай. Она будет его заваривать. Ну, это долгий процесс. А за девушку, конечно, спасибо.

Ирина медленно семенит к подсобке.

ДАН. И потом у меня всегда водились деньги, ну, небольшие – но на конфеты, цветы, кафе, безделушки у меня всегда хватало. С отрочества.

НАТА. Но почему вы не женились?

ДАН. Хм, нужды не было.

Ирина доходит до двери подсобки и тут же скрывается за ней.

НАТА. Вы не хотели иметь детей?

ДАН. Знаете ли, мне всегда казалось, что я не готов. Брак – долгий проект. А вдруг со мной что-нибудь случится? На что будет жить моя вдова, да ещё и с оравой карапузов? А им же ещё надо дать образование.

Стремительно – почти бегом – в нарушение всех традиций, возвращается Ирина с подносом. На подносе – чай в коробочке, большая ложка и две чашки: одна пустая, другая с кипятком. Ирина пристраивается по-японски на колени возле столика и, имея смутное, но всё-таки представление о церемонии, начинает растирать чай в одной чашке, подливая туда кипяток из другой.

ДАН (глядя на Ирину). Может, посмотрим?

НАТА. Не обращайте внимания. Церемония длинная, ещё надоест.

ДАН. Вот я и решил скопить денег.

НАТА. А ничего, что вам «чёрт знает, сколько раз по четырнадцать»?

ДАН. Но я не женщина, мне можно не торопиться. Разница в возрасте меня не пугает.

НАТА. А вам никогда не казалось, что вы опоздали родиться?

ДАН. Вы знаете, в отрочестве – постоянно. А затем я пригляделся. В каждом времени есть то, что было ранее. Рантье или вкладчик – много различий? Лишь в декорациях. Так что – я вовремя пришел в этот мир.

НАТА. Писатели тогда были другие.

ДАН. Вздор, точно также были писатели... разные. Просто идут годы – усушка, утруска – и осталось лишь настоящее. Романы надо читать через пятьдесят лет после того, как они были написаны. Если волнуют, значит, настоящие. Времена повторяются, пусть и в других интерьерах.

Ирина имитирует звонок.

ДАН. А что она хочет этим сказать?

НАТА. Звонок.

ДАН. Какой?

НАТА. Не знаю.

ДАН. Что-то пошло не так?

НАТА. Да всё пошло не так.

ДАН. А что пошло не так, что вы собирались делать?

НАТА. Разработать план ограбления.

ДАН. Вы что, издеваетесь?

НАТА. Даже не думала.

ДАН. А зачем вы мне всё это рассказываете?

НАТА. Ну, мы же договорились говорить только правду.

ИРИНА. Дано-сан…

ДАН (Ирине). Извините, Анири-сан, но я хотел бы прервать церемонию. (Нате) Что значит мы? И кто он? Где ваш сообщник?

Ната, сквозь слезы, машет в сторону Ирины, и так получается, что её рука через лжегейшу указывает на дверь управляющего.

ДАН (подхватывает свой портфель и подходит к двери управляющего). Он там?

НАТА. Да нет там никого.

Дан с портфелем над головой кидается в атаку и впрыгивает в кабинет. Оттуда слышится шум от переворачиваемой мебели.

НАТА. Вот и доигрались.

ИРИНА. Ну, и зачем ты это сделала?

НАТА. Я пообещала ему говорить правду.

ИРИНА. А раньше почему не пробовала?

НАТА. Да из-за тебя же. И зачем ты изображала этот звонок?

ИРИНА. Хотела узнать про его болезнь, пока его на откровенность пробило.

НАТА. Но это его тайна!

ИРИНА. Вот и захотелось, чтобы она стала нашей. Расширить круг допущенных.

НАТА. Опять решила стать Божьим билетом?

ИРИНА. Ты же спросила про суд? А я ведь предупреждала. Магия закончится.

Дан вбегает с мешком реквизита, высыпает содержимое на пол – пистолет с гулким стуком падает на пол. Дан хватается за пистолет.

ДАН (Нате). Это вы использовали для подготовки?

НАТА. Да.

ДАН. Страшная же вы женщина, Татьяна Викторовна. Где он?

НАТА. Это не он.

ДАН. Где ваш сообщник?

НАТА. Здесь.

Теперь Ната жестом указывает через лжегейшу на дверь подсобных

помещений. Дан с пистолетом бросается туда.

ИРИНА. Думаешь, мы его свели с ума?

НАТА. Он сейчас отвечает только на свои вопросы. И слышит только себя.

ИРИНА. И стоило ему правду говорить?

НАТА. Я не могла не попробовать.

ИРИНА. Да ну?

НАТА. Ну да.

Из подсобки раздается грохот.

ИРИНА. И что он там еще нашел, вроде всё время там торчал?

НАТА. У него в отрочестве проблемы были не с девчатами, а со сверстниками. Дрался часто.

ИРИНА. С чего ты взяла?

НАТА. Девочки ходят по пятам. Романы читает. Кому понравится?

ИРИНА. Как думаешь, когда в себя придет?

НАТА. По-моему, он и не терялся. Любитель романов.

ИРИНА. И ему нравятся гейши!

НАТА. Гейши выходят замуж, когда заканчивают свою карьеру – ты её только начинаешь.

ИРИНА. Чур, если ты станешь женой самурая, ты не будешь против его походов к гейшам.

Дан выбегает из подсобки и, задержавшись лишь на мгновение, чтобы

вышвырнуть пистолет в дальний угол, ныряет в пасть покорно распахнувшейся наружной двери офиса.

Вздыхая, женщины начинают уборку помещения.

НАТА. А ведь он не случайно к нам зашел на огонек. Ты же не такая слепая, как я, и видела фотографию.

ИРИНА. А он и не скрывался. Я просто ошиблась в одной цифре при наборе и попала на тебя.

НАТА. И заманила его сюда?

ИРИНА. Мне же надо было разработать план. Вкладчик – прекрасный кладезь знаний о банках.

НАТА. Но как ты его провела? Он же профи!

ИРИНА. Не только он один умеет с сайтами химичить.

НАТА. Н-да, и у тебя получилось.

ИРИНА. Ага, пазл сложился.

НАТА. С моими пирожками и со страховкой от агентства?

ИРИНА. Умничка.

НАТА. И когда теперь ты собираешься грабить банк?

ИРИНА. Ох, мне расхотелось.

НАТА. Так просто?

ИРИНА. Я больше не хочу мстить, я получила от этого мертвого банка компенсацию за те случаи с другими. В конце концов, зачем нам нужны деньги, как не для того, чтобы дать пищу своим чувствам? Ёлкой можно быть в сквере не только у Трафальгар.

НАТА. Но ты ведь столько усилий приложила, чтобы совершить это ограбление. И всё напрасно?

ИРИНА. И это спрашивает человек, который пошел ко мне в помощники, чтобы предотвратить преступление?

НАТА. Отговорить.

ИРИНА. В следующий раз надо запланировать ограбить поезд.

НАТА. В том же составе?

ИРИНА. Если он не вернётся, я тебе этого никогда не прощу.

НАТА. И как ты будешь мстить? Натравишь на меня всех коллекторов мира?

ИРИНА. Дура, я просто перестану с тобой общаться. Навсегда.

НАТА. А если вернётся?

ИРИНА. Перестану с тобой говорить.

НАТА. Тоже навсегда?

ИРИНА. Пока не выучу этот (с акцентом) срожный русски язык.

НАТА. И долго будешь учиться?

ИРИНА (смеется). Я способная. Ели еле-еле ели те же ели.

НАТА. Разумеется, ёлки за съеденное ответственности не несут.

ИРИНА. Зато все хотят их на праздник.

НАТА. Какие же мы всё-таки дуры.

ИРИНА. Ну, этого у нас никак не отнять.

Звякает звонок. В офис входит Дан.

ДАН. Я… я пришел извиниться.

НАТА. Да что вы. Это я дура-дурой. И кто меня только за язык тянул?

ДАН (Ирине). Простите, Анири-сан, что я не стал вашим клиентом. Вы хотели узнать, что это.

Дан нажимает сквозь ткань рукава кнопку своего гаджета. Раздаётся звонок. Дан

закатывает рукав, на его локте, где-то посередине, расположен смартфон в виде больших наручных часов.

ДАН. Это смартфон. На него приходит вся информация о моих вкладах. И с помощью него я управляю своими счетами. Я с ним даже сплю. И не хотел, чтобы о нём знал кто-нибудь ещё.

НАТА. Электронный кошелёк?

ДАН. Это было бы очень точно, но эти слова сейчас заняты.

НАТА. И вы постоянно отходили…

ДАН. Чтобы посмотреть на свои счета.

НАТА. Деньги всё время напоминают о себе.

ДАН. Звоном монет, шорохом купюр или писком эсемэс. Меняется лишь антураж. Ну, вот и всё, я пошел. (Кивает Ирине) Прощайте, Анири-сан (идёт к выходу).

НАТА. Стойте, стойте. Подождите. Простите, но ваша кандидатура подходит нашему банку.

ДАН. Разве я прошёл испытание?

НАТА. Гейше можно доверить любой секрет. Она скорее отрежет себе язык, чем раскроет тайну клиента. Для клиента – это непреложная истина. Вы доверили свой секрет, значит, вы можете быть клиентом.

ДАН. Это надо оформить?

НАТА. Прежде чем оформлять, мне надо убедиться, что Анири-сан прошла адаптацию.

ДАН. А долго ждать?

НАТА. Мы приступим прямо сейчас. (Ирине) Анири-сан, вы должны изложить свой план ограбления банка.

ДАН. Ах, так вот о каком ограблении говорили! Господи. А я-то, идиот, на себя подумал.

НАТА. Люди постоянно ошибаются, определяя свою роль в планах других.

ДАН. Интересный тест на адаптацию. Ограбить можно то, что знаешь. Наши боссы придумали? А-а, вспомнили, с чего начинали?

НАТА. Один японский консультант.

Ирина плавной походкой выходит на середину офиса. Достает откуда-то из складок своей одежды коробочку с гримом и мажет себе лицо белым.

ДАН. Она, что – танцевать будет об ограблении?

НАТА. Сейчас увидим.

ДАН. А мы поймём?

НАТА. Если не поймём, то она не прошла испытание.

Ирина начинает свой танец – признание. Такого танца ещё не было в истории существования гильдии гейш.

ИРИНА. Грабить банк надо с большим мешком. Не стоит рисковать из-за мелких сумм. Как узнать о том, куда прийти с большим мешком? Аригато, Дано-сан. Мы идём в уполномоченный банк, где будут выдавать страховки. Ровно через две недели после отзыва лицензий у крупного банка.

НАТА. А как же пирожки с капустой?

ИРИНА. Устраивать шоу с пистолетами и автоматами мы оставим людям кино. В офисе люди работают, и они едят. Кто-то присылает им пиццу в подарок. Снотворное будет внутри.

НАТА. Лучше суши. Они сейчас в моде. Девчата заботятся о своих фигурах.

ИРИНА. Людям плохо, к ним на помощь едет бригада скорой помощи, чтобы облегчить страдания людей. Заодно и кассу.

НАТА. Но в банке полно камер. За ними следят охранники.

ИРИНА. Да, без профи всё равно не обойтись. Чтобы отвлечь охранников, попросим каких-нибудь бандитов напасть на ещё несколько офисов этого банка. Чуть ранее. И все стражники соберутся там.

НАТА. Да, от такого трудового коллектива мне как-то не по себе.

ИРИНА. Великая сила интернета. Мы организуем флешмоб, разослав подобранным кадрам планы ограбления других офисов. Среди них могут оказаться и любители кино. С пулемётами! Пусть шумят. Ха-ха!

Ирина заканчивает танец-признание.

ДАН. Прекрасный танец! А?! И очень четкий план. Должен сработать.

НАТА. Согласна. (В сторону) Надо будет выложить в интернет.

ДАН. И главное – ни слова по-русски не сказано!

НАТА (кланяясь Ирине). Анири-сан, позвольте представить вам вашего клиента: Дано–сан.

ИРИНА. Дано-сан (изображает пересчёт купюр).

ДАН. Ну конечно (лезет в карман и достаёт наличные, пытается передать их Нате).

НАТА. Что за низость. Зачем всё сводить к деньгам?

Ирина берёт деньги у Дана, прижимает их к груди, а затем становится на колени

и протягивает их Нате.

ДАН. Она хочет сказать, что это ваши деньги. Ими заплатили за неё. А она хочет оплатить своё обучение. Они ваши по праву.

НАТА. Но это…это много для меня.

ДАН. Это моя гейша, и она вольна распоряжаться своими деньгами. А мой кошелёк готов к её искусству.

ИРИНА (кланяясь). Аригато, Ната-сан.

ДАН (кланяясь). Аригато, Ната-сан. Спасибо.

НАТА (принимая деньги и кланяясь). Аригато. Спасибо.

ДАН. До свиданья.

ИРИНА (кланяясь). Сайенаро, Ната-сан.

НАТА. Сайенаро.

Дан с Ириной идут к выходу. Ирина, идущая позади, поворачивается и показывает на пальцах – мол, созвонимся, подруга. Возле самого выхода Дан пропускает Ирину вперед, та исчезает. Дан поворачивается к Нате.

ДАН. Странная вы женщина, Татьяна Викторовна.

Дан уходит вслед за Ириной. Ната отрывает бейдж от пиджака, берёт лупу и смотрит через неё на табличку. Затем швыряет её куда-то в сторону.

НАТА. Сайенаро. Ну и где здесь ключ? Как здесь запирают двери?

Занавес

От автора. В зависимости от трактовки реплики Ирины во время танца,

рассказывающего про ограбление, можно передать Дану.